



主辦 Organized By

香港定向總會

Orienteering Association of Hong Kong

2021/22 自助手機色級定向活動

日期：2021年3月21日(星期日)

時間：10:00 - 16:30

地點：將軍澳鴨仔山

報到處

1. 依照報到時間表的指定時段到達報到區
2. 在報到區閱讀地圖，前往所屬組別的起點

必要裝備



智能手機



指南針



哨子

建議裝備



運動鞋



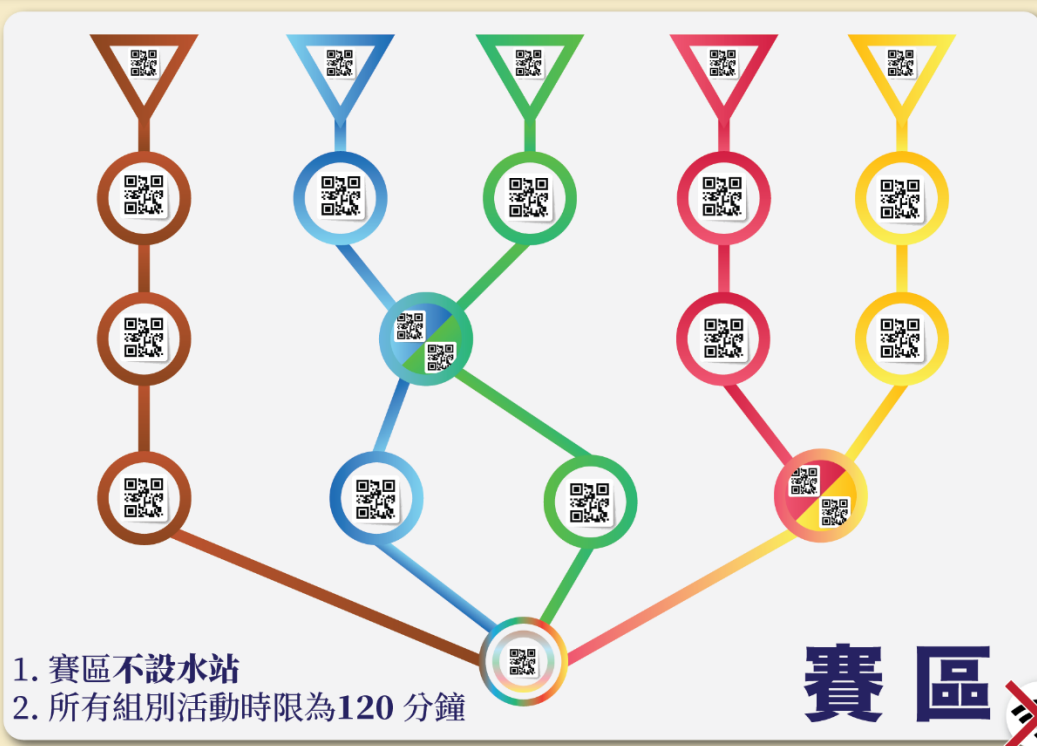
運動服裝



最少1升食水

出發區

1. 掃描指示牌上報到二維碼，在網上表格報到及填寫健康申報表
2. 開啟iOrienteering應用程式，先掃描地圖上的"Set Up"二維碼
3. 掃描起點燈籠上的"Start"二維碼



終點

1. 終點設有多組賽程的二維碼，參加者需掃描與自己賽程相同顏色的終點二維碼
2. 上載成績



離開

掃描離開二維碼，填寫網上表格確認完成賽事



自助手機色級定向活動

Self Service Mobile Apps Colour Coded Orienteering Event

I. 形式 Type

越野式 · 1:10,000 彩圖及國際符號 (順序到訪各控制點)

Cross-country, 1:10,000 Colour Map with IOF Symbol (visit control points in a predetermined order)

II. 賽程表 Event Schedule

比賽日期 Event Date	地點 Venue	開始報名日期 Open for Entry	截止報名日期 Deadline for Entry
21/03/2021	鴨仔山 Duckling Hill	07/03/2021	14/03/2021

III. 組別 Class

組別 Classes	黃色 Yellow	紅色 Red	綠色 Green	藍色 Blue	棕色 Brown
定向技術難度 Technical Difficulty	容易(短) Easy(Short)	中等(短) Medium(Short)	中等(長) Medium(Long)	困難(短) Difficult(Short)	困難(長) Difficult(Long)
適合對象 Target Competitor	定向初學者 Beginner	略有定向經驗者 Experienced Orienteer		豐富定向經驗者 Expert Orienteer	
長度限制 Maximum Length	3 km	3-4 km	5-6 km	4 km	6 km
活動將使用 <i>iOrienteering</i> 應用程式，有關使用指南請參閱 附件3 及 附件4 。					
<i>iOrienteering</i> will be used during event. Please refer to Appendix 3 and Appendix 4 for user guide.					
<i>iOrienteering</i> 模擬片段 <i>iOrienteering</i> Demonstration video : https://bit.ly/3v2RmV4					

IV. 報名方法 Enrollment

1. 請前往下列網站報名，報名指南可參閱[附件1](#)。

Participants please visit the following website for registration. Please refer to [Appendix 1](#).

報名連結 Registration Link : <https://hongkong.eventorworld.org/Events/Show/192>

2. 活動報名費 Event Entry Fee

每場活動 HK\$30/class (一經報名，費用將不獲發還。Once the payment is made, the fee will not be refunded.)

3. 繳款方法 Payment Method **

於網上以信用卡繳交。 ** 恕不接受現金繳費。

Pay by Credit Card via online. ** Cash payment is not accepted.

4. 出發時間 Start Time

(i) 報到處開放時間為10:00至14:00，請在報名時選擇出發時段，大會將盡力按選擇分配出發時間。

The reporting area will be opened from 10:00 to 14:00, participants are required to select the reporting time in the enrollment, the Association will try to assign the start time according to the preference.

(ii) 為避免群組聚集，參加者需依照報到時間到達報到處，不需過早到達，完成活動後盡快離去。

To avoid group gathering, participants should arrive according to the reporting time. Participants are not advised to arrive the event venue too early and should leave as soon as the event finish.

V. 參加者須知 Participants Guide

1. 當天活動程序 Event Day Procedures

(i) 依出發時間到達報到處，並依照指示前往各組不同的出發區。

(註: 參加者於活動後不會回到報到處或出發區，請自行保管行李。)

All participants must arrive the reporting area according to the start time and follow the instruction to the respective starting area.

(Remarks: Participants will not return to the reporting area and starting area after event, please keep your personal belongings.)

(ii) 於出發區填寫網上活動報到表格及健康申報表。

All participants must fill in the Online Check In Form and the Health Declaration Form.

(iii) 自行領取地圖，並開啟 iOrienteering 手機應用程式，以進行活動。

All participants collect maps personally and open the iOrienteering to start the event.

(iv) 完成活動後，於終點填寫網上活動完成表格，否則大會將列作失蹤個案處理。

All participants must fill in the Online Check Out Form after the event. Otherwise, participants without completing the Check Out Form will be reported as missing persons.

2. 健康申報表 Health Declaration Form

本會致力為參加者提供安全環境，敬請參加者如實填妥健康申報表 (可參閱[附件2](#))。若然參加者在活動當天有任何一項健康申報表內的答案為「是」，請勿出發。

The Association is committed to providing a safe environment for the participants. Please complete this form to the best of your knowledge (Please refer to [Appendix 2](#)). If any answer from the Health Declaration Form on the event day is "Yes", please do not start.

VI. 備註 Remarks

1. 報名一經接納，恕不接受任何更改或取消。

Any amendment/withdrawal is not allowed after the registration is confirmed.

2. 參加者必須下載 iOrienteering 應用程式參賽。

All participants should download iOrienteering for the event.

3. 由於活動地點屬公眾地方，參加者應遵守第599G章《預防及控制疾病(禁止羣組聚集)規例》避免聚集及遵守第599I章《預防及控制疾病(佩戴口罩)規例》佩戴口罩的規定。

The event venue is a public place, participants should comply with Cap. 599G Prevention and Control of Disease (Prohibition on Group Gathering) Regulation to prohibit group gathering and Cap. 599I Prevention and Control of Disease (Wearing of Mask) Regulation wearing of mask regulation.

4. 活動資料於活動舉行前一星期上載於總會網站 <https://hongkong.eventorworld.org/Events/Show/192>，各參加者必須自行瀏覽。

Event information will be uploaded on OAHK website one week before the event. All participants must browse by themselves. <https://hongkong.eventorworld.org/Events/Show/192>

5. 大會已購買公眾責任保險，參加者可考慮自行購買其他保險。

Public Liability Insurance is covered by the Association. Participants are recommended to apply other insurance.

6. 參加者所提供的資料只用作本會與合辦機構的康體活動報名事宜，在遞交申請表後，如欲更改或查詢閣下的個人資料，可與本會職員聯絡。

The information provided by participants will only be used for the enrollment of recreation and sports events organized by our Association and co-organizing parties. For correction of or access to personal data after submission of this form, please contact the staff of our Association.

7. 大會保留最後修訂之權利。

The organizer reserves the rights for final decision.

8. 參加者聲明 Participant's Declaration

參加者需聲明閣下的健康及體能良好，適宜參加上述活動。另外參加者需明白及同意如因疏忽、技術不足、健康或體能欠佳，而引致參加這項活動時傷亡，主辦機構或其合辦、協辦機構無須負責。

I declare that I am healthy, physically fit and suitable to participate in the above event organized by OAHK. I fully understand and agree that the organising bodies, co-organising bodies and its supporting bodies will not be responsible or liable for any injury or death resulting from the event if cause of injury or death is due to my negligence or inadequacy in skill, health and fitness.

活動須知請瀏覽

Event information will be
announced on

<https://hongkong.eventorworld.org/Events/Show/192>

附件 1 - Eventor World 報名指南

1. 進入活動頁面後，選按「訂購服務」。

賽事資訊：自助手機色級定向活動 - 待定 Self Service Mobile Apps Colour Coded Orienteering Event - TBC

[匯出至日曆](#) [返回](#)

賽事詳情將稍後公佈。
Event details will be updated shortly.

一般資料

活動 自助手機色級定向活動 - 待定 Self Service Mobile Apps Colour Coded Orienteering Event - TBC

賽會 Orienteering Association of Hong Kong

狀態 正接受報名

日期 21 三月 2021

截止報名日期 14 三月 2021至23:59 local time (UTC+8)

活動型式 individuell

活動級別 本地賽事

Competition format 中距離

活動時間 day

型式 FootO

Event type Colour-coded

計時系統 Manual/Other

組別資料

組別 Brown 棕色, Blue 藍色, Green 綠色, Red 紅色, Yellow 黃色

報名

下個截止報名日期於16 dagar.

☒ 訂購服務

2. 選取合適的「組別」，並按「訂購服務」。

報名

自助手機色級定向活動 - 待定 Self Service Mobile Apps Colour Coded Orienteering Event - TBC

Orienteering Association of Hong Kong, 21 三月 2021
截止報名日期: 14 三月 2021至23:59 local time (UTC+8)

在某些情況下，你須要在報名時支付報名費。最後的報名步驟會提供更多資訊。

名字 Amy Lo

屬會 Hong Kong

組別

Brown (30 HKD)
Brown (30 HKD)
Blue (30 HKD)
Green (30 HKD)
Red (30 HKD)
Yellow (30 HKD)
Does not compete

☒ 訂購服務 總計: 30 HKD | [進階](#) | [刪除](#)

為附屬Hong Kong的屬會會員報名、取消或變更報名
為Hong Kong的多個會員報名，取消或變更報名

3. 於「適用服務」中選取首選出發時間，並按「增加」。

報名

自助手機色級定向活動 - 待定 Self Service Mobile Apps Colour Coded Orienteering Event - TBC

Orienteering Association of Hong Kong, 21 三月 2021
截止報名日期: 14 三月 2021至23:59 local time (UTC+8)

在某些情況下，你須要在報名時支付報名費。最後的報名步驟會提供更多資訊。

名字 Amy Lo

屬會 Hong Kong

組別 Brown (30 HKD)

適用服務

10:00-10:59
10:00-10:59
11:00-11:59
12:00-12:59
13:00-13:59

增加

已訂購服務 | 總計: 30 HKD | [進階](#) | [刪除](#)

4. 於「適用服務」中選取次選出發時間，並按「增加」。

報名

自助手機色級定向活動 - 待定 Self Service Mobile Apps Colour Coded Orienteering Event - TBC

Orienteering Association of Hong Kong, 21 三月 2021
截止報名日期: 14 三月 2021至23:59 local time (UTC+8)

在某些情況下，你須要在報名時支付報名費。最後的報名步驟會提供更多資訊。

名字 Amy Lo 屬會 Hong Kong 組別 Brown (30 HKD)

適用服務

11:00-11:59	+	增加
10:00-10:59		
11:00-11:59		
12:00-12:59		
13:00-13:59		

1 0 HKD 刪除

已訂購服務: 1 | 總計: 30 HKD | 進階 | 刪除

為附屬Hong Kong的屬會會員報名、取消或變更報名
為Hong Kong的多個會員報名，取消或變更報名

5. 於次選出發時間一欄中的空格，輸入「2」，代表次選。

報名

自助手機色級定向活動 - 待定 Self Service Mobile Apps Colour Coded Orienteering Event - TBC

Orienteering Association of Hong Kong, 21 三月 2021
截止報名日期: 14 三月 2021至23:59 local time (UTC+8)

在某些情況下，你須要在報名時支付報名費。最後的報名步驟會提供更多資訊。

名字 Amy Lo 屬會 Hong Kong 組別 Brown (30 HKD)

適用服務

11:00-11:59	+	增加
-------------	---	----

已訂購服務

10:00-10:59	1	0 HKD	刪除
11:00-11:59	2	0 HKD	刪除

已訂購服務: 3 | 總計: 30 HKD | 進階 | 刪除

為附屬Hong Kong的屬會會員報名、取消或變更報名
為Hong Kong的多個會員報名，取消或變更報名

6. 於「適用服務」中選取三選出發時間，並按「增加」。

報名

自助手機色級定向活動 - 待定 Self Service Mobile Apps Colour Coded Orienteering Event - TBC

Orienteering Association of Hong Kong, 21 三月 2021
截止報名日期: 14 三月 2021至23:59 local time (UTC+8)

在某些情況下，你須要在報名時支付報名費。最後的報名步驟會提供更多資訊。

名字 Amy Lo 屬會 Hong Kong 組別 Brown (30 HKD)

適用服務

13:00-13:59	+	增加
10:00-10:59		
11:00-11:59		
12:00-12:59		
13:00-13:59		

1 0 HKD 刪除

11:00-11:59 2 0 HKD 刪除

已訂購服務: 3 | 總計: 30 HKD | 進階 | 刪除

7. 於三選出發時間一欄中的空格，輸入「3」，代表三選。

報名

自助手機色級定向活動 - 待定 Self Service Mobile Apps Colour Coded Orienteering Event - TBC

Orienteering Association of Hong Kong, 21 三月 2021
截止報名日期: 14 三月 2021至23:59 local time (UTC+8)

在某些情況下，你須要在報名時支付報名費。最後的報名步驟會提供更多資訊。

名字 Amy Lo 屬會 Hong Kong 組別 Brown (30 HKD)

適用服務
13:00-13:59 + 增加

已訂購服務

10:00-10:59	1	0 HKD	刪除
11:00-11:59	2	0 HKD	刪除
13:00-13:59	3	0 HKD	刪除

已訂購服務: 4 | 總計: 30 HKD | 進階 | 刪除

8. 於頁面右下方按「下一個」。

Amy Lo Hong Kong Brown (30 HKD)

適用服務
13:00-13:59 + 增加

已訂購服務

10:00-10:59	1	0 HKD	刪除
11:00-11:59	2	0 HKD	刪除
13:00-13:59	3	0 HKD	刪除

已訂購服務: 6 | 總計: 30 HKD | 進階 | 刪除

為附屬Hong Kong的屬會會員報名、取消或變更報名
為Hong Kong的多個會員報名，取消或變更報名

客戶資料

名字 * Amy

姓氏 * Lo

街道

郵遞區號

城市

國家 Hong Kong

電郵 amylo@oahk.org.hk

電話號碼

下一個

取消

9. 核對所選組別及出發時間，確保資料無誤後，按「確認並前往付款」。

自助手機色級定向活動 - 待定 Self Service Mobile Apps Colour Coded Orienteering Event - TBC

Orienteering Association of Hong Kong, 21 三月 2021

名字	屬會	組別	服務訂單	狀態	總計	付款
Amy Lo	Hong Kong	Brown 棕色 (30 HKD)	6	New	30 HKD	在報名時

Betalningsinformation

以下為需要付款的報名及服務。

Benämning	數量	Pris	總計
自助手機色級定向活動 - 待定 Self Service Mobile Apps Colour Coded Orienteering Event - TBC: Amy Lo 在 Brown 棕色的報名	1	30 HKD	30 HKD
自助手機色級定向活動 - 待定 Self Service Mobile Apps Colour Coded Orienteering Event - TBC: 10:00-10:59 för Amy Lo	1	0 HKD	0 HKD
自助手機色級定向活動 - 待定 Self Service Mobile Apps Colour Coded Orienteering Event - TBC: 11:00-11:59 för Amy Lo	2	0 HKD	0 HKD
自助手機色級定向活動 - 待定 Self Service Mobile Apps Colour Coded Orienteering Event - TBC: 13:00-13:59 för Amy Lo	3	0 HKD	0 HKD
			30 HKD

客戶資料

Amy Lo

Hong Kong
amylo@oahk.org.hk

訂單的條款及細則

☒ Jag har tagit del av och godkänner beställningsvillkoren.

確認並前往付款

查看更多報名

取消

10. 選擇「於 PayPal 以信用卡繳款」，完成付款，以儲存報名。



你須要在報名此比賽時支付報名費。於完成付款後，報名才會儲存。請於下面選擇付款方式。

選擇付款方式

隱藏訂單

Beställningsinformation: Entry to 自助手機色級定向活動 - 待定 Self Service Mobile Apps Colour Coded Orienteering Event - TBC

參考編號

10006286

Benämning	數量	Pris	總計
自助手機色級定向活動 - 待定 Self Service Mobile Apps Colour Coded Orienteering Event - TBC: Amy Lo 在 Brown 棕色的報名	1	30 HKD	30 HKD
自助手機色級定向活動 - 待定 Self Service Mobile Apps Colour Coded Orienteering Event - TBC: 10:00-10:59 för Amy Lo	1	0 HKD	0 HKD
自助手機色級定向活動 - 待定 Self Service Mobile Apps Colour Coded Orienteering Event - TBC: 11:00-11:59 för Amy Lo	2	0 HKD	0 HKD
自助手機色級定向活動 - 待定 Self Service Mobile Apps Colour Coded Orienteering Event - TBC: 13:00-13:59 för Amy Lo	3	0 HKD	0 HKD
			30 HKD

客戶資料

Amy Lo

Hong Kong
amylo@oahk.org.hk

於 PayPal 以信用卡繳付

如果你想在 PayPal 網站以信用卡付款，請點選此項。



Gå till betalsidan hos PayPal

附件 2 – 健康申報表內容 Content of Health Declaration Form

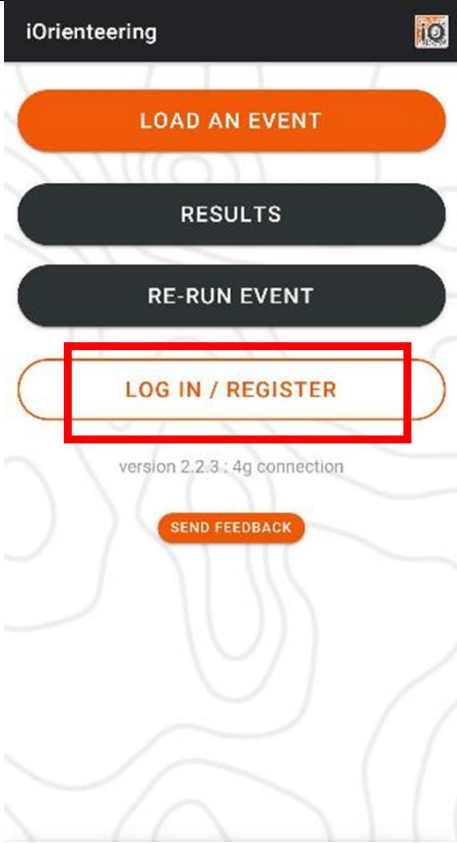
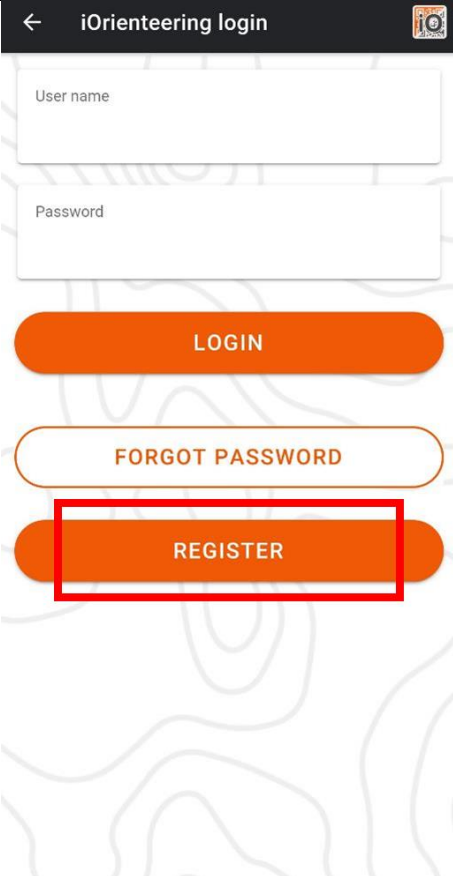
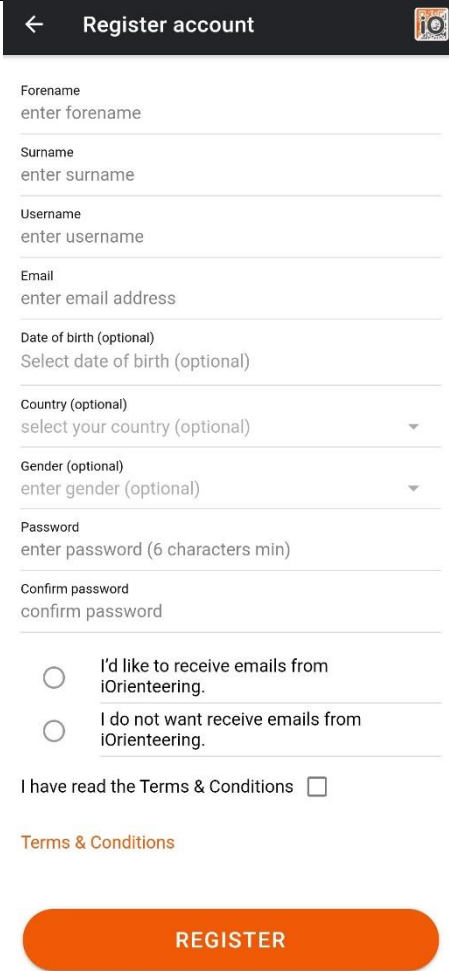
1. 閣下現時及過去 14 日是否有以下任何症狀，包括發燒、乏力、乾咳、呼吸困難或感冒症狀？
2. 閣下在過去 14 日內是否曾到訪香港以外地方？
3. 閣下是否現正接受香港衛生署的強制檢疫或醫學監察安排？
4. 閣下是否曾與在過去 14 日內曾離開香港而未獲香港特區政府豁免接受強制檢疫的任何人士有密切接觸，尤其是家人、家庭傭工？
5. 閣下是否在過去 14 日內曾與 2019 冠狀病毒病確診個案及／或疑似個案的患者有密切接觸？
6. 閣下是否在過去 14 日內曾與正在接受家居檢疫的人士同住？
7. 閣下是否在過去 14 日內曾於有確診個案的大廈居住？

附件 3 - iOrienteering 應用程式註冊及使用指南

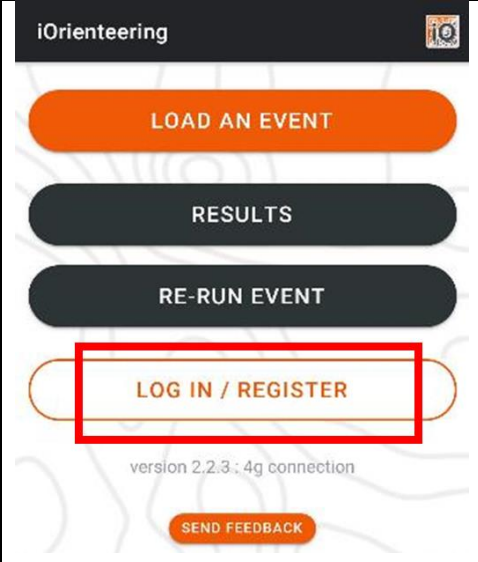
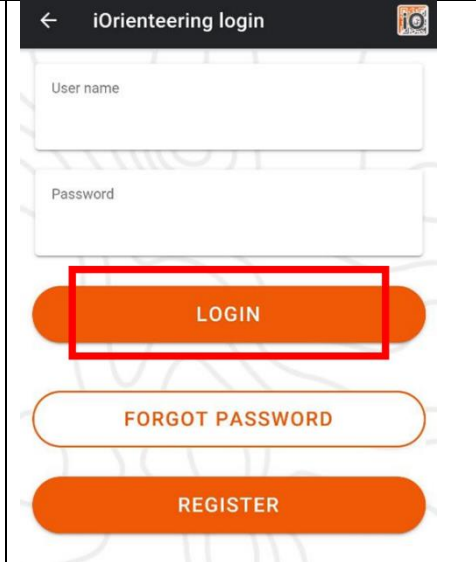
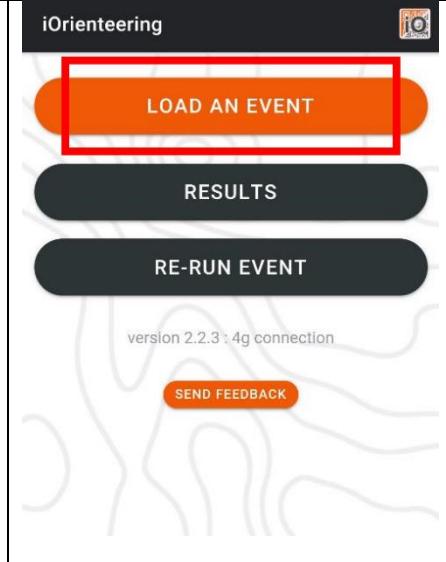
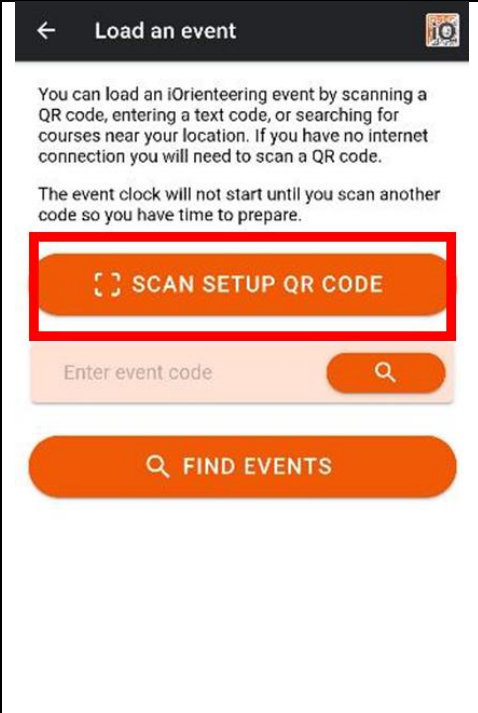
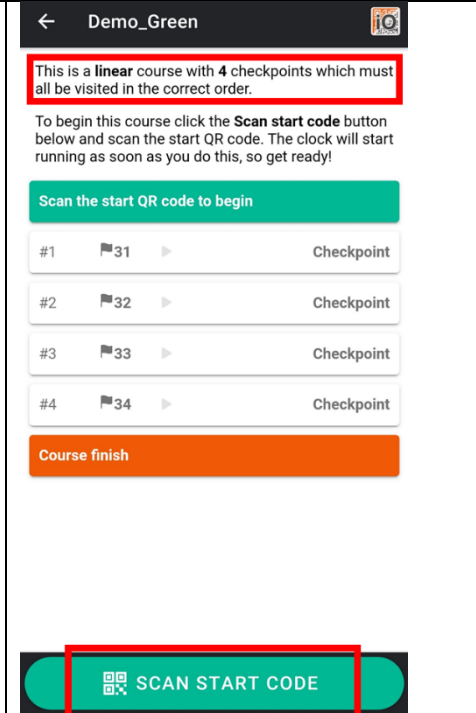
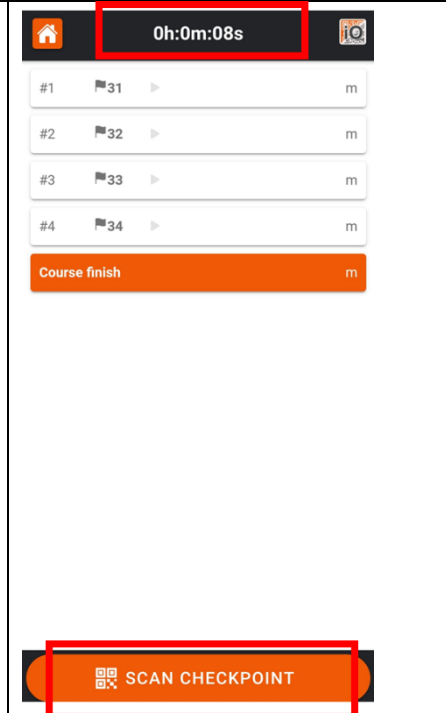
1. 經 Google Play 或 App Store 下載 iOrienteering 應用程式



2. 經以下步驟註冊帳戶(如你不需要上載成績至網上平台，你亦可以不註冊帳戶直接使用)：

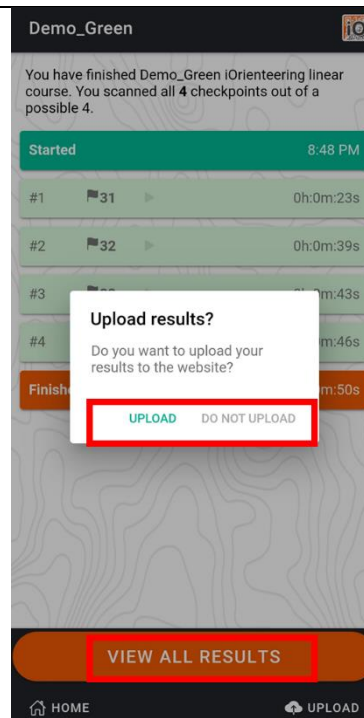
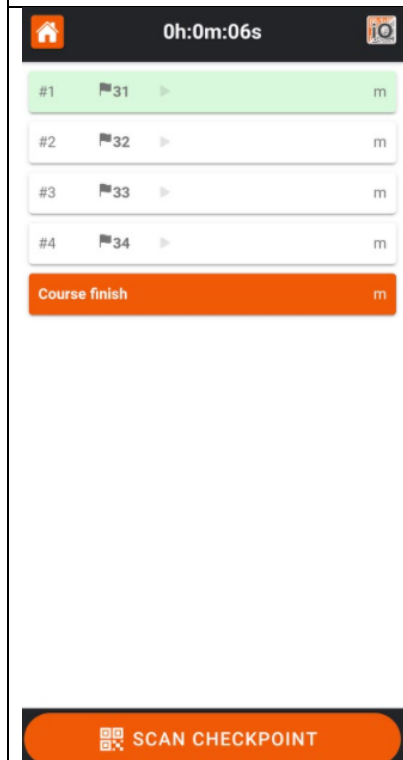
1. 開啟 iOrienteering 應用程式，按 Log in/Register 註冊帳戶。	2. 按 Register。	3. 填寫表格後按 register。
		

3. 登入/設定/開始賽程：

1. 開啟 iOrienteering 應用程式，按 Log in/Register 登入帳戶 (如你不需要上載成績至網上平台，你可以直接按 Load an event，然後跳至第 4 步)。 	2. 填寫用戶名稱及密碼後按 log in。 	3. 按 Load an event。 
4. 按 Scan Setup QR Code (在實際活動時，掃描地圖上的二維碼)。 	5. 掃描 Setup 二維碼後，螢幕會顯示賽程資料，包括控制點順序、編號等。參加者準備好後即可按下 Scan Start Code，掃描起點燈籠上的 start 二維碼。 	6. 活動用時會立即開始計時，畫面上方會顯示用時。每到達一個控制點，按下 Scan Checkpoint 掃描燈籠上的二維碼記錄。 

7.成功記錄後該控制點會變成綠色。

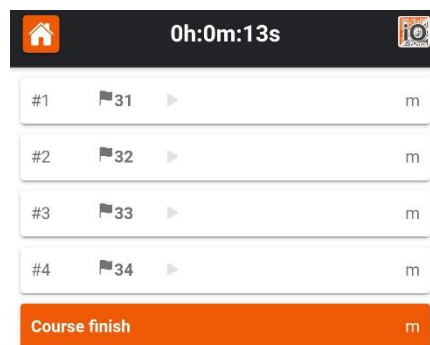
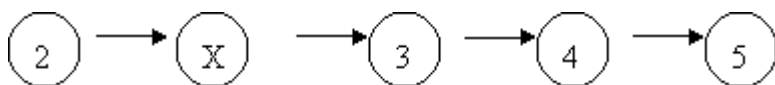
8. 掃描終點"Finish"二維碼後，你可選擇是否上載成績讓其他人瀏覽(只限有註冊帳戶的參加者)。你亦可以按 **View all results** 查看其他人表現。大會公佈的成績將不包括選擇不上載成績/註冊帳戶的參加者。



4. 誤打控制點

i. 誤打非地圖指定的控制點

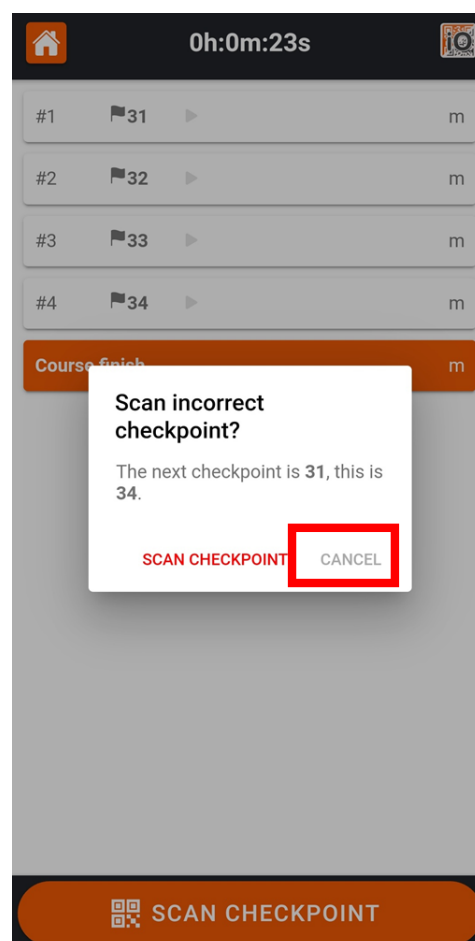
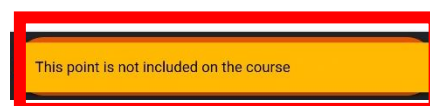
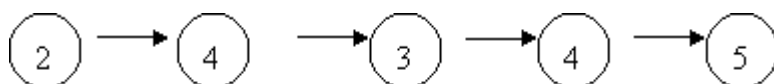
系統不會記錄其他賽程的控制點。參加者按原有次序繼續掃描正確控制點即可。



ii. 以錯誤次序掃描控制點

系統會提示該控制點不是以正確次序掃描，參加者應按 Cancel 並重新依正確次序到達各控制點。

即使參加者繼續按下 Scan Checkpoint，參加者仍可以正確次序重新掃描控制點，覆寫舊的錯誤紀錄。



附件 4 - 模擬賽程二維碼

2021/2022 自助手機色級定向活動

2021/2022 Self Service Mobile Apps Colour-Coded Orienteering Event

綠色 Green

Set Up

在正式賽事時，此二維碼會列印在地圖上



2021/2022 自助手機色級定向活動

2021/2022 Self Service Mobile Apps Colour-Coded Orienteering Event

2021/2022 自助手機色級定向活動

2021/2022 Self Service Mobile Apps Colour-Coded Orienteering Event

綠色 Green

Start

在正式賽事時，此二維碼會放置在燈籠上



2021/2022 自助手機色級定向活動

2021/2022 Self Service Mobile Apps Colour-Coded Orienteering Event

綠色 Green

31



綠色 Green

32



綠色 Green

33



綠色 Green

Finish



綠色 Green

34



紅色 Red

Set Up

在正式賽事時，此二維碼會列印在地圖上



紅色 Red

Start

在正式賽事時，此二維碼會放置在燈籠上



紅色 Red

101



紅色 Red

102



紅色 Red

103



紅色 Red

Finish

